



## Hoppet

### Hoppet

*Leaps & Bounds (The Hope / The Jump)*

Der zwölfjährige Azad ist ein begeisterter Hochspringer, doch in seiner Heimat herrscht Bürgerkrieg und er kann sein Talent nicht nutzen. Eines Tages beschließt seine Familie, zu Verwandten nach Frankfurt am Main zu fliehen. Zuerst sollen Azad und sein älterer Bruder Tigris mit einer befreundeten Familie ausreisen. Ihre Eltern wollen so bald wie möglich nachkommen. Zu spät bemerken Azad und Tigris auf ihrer Flucht, dass sie von Schleppern betrogen wurden und in Schweden festsitzen. Sie kommen zwar bei der anderen Flüchtlingsfamilie unter, aber die nutzt sie aus und behandelt sie schlecht. Azad gibt jedoch seine Hoffnung auf ein Wiedersehen mit den Eltern nicht auf. Doch erst als er es schafft, in eine Hochspringermannschaft aufgenommen zu werden, kann er nach Deutschland reisen. Und als er in Berlin dann auch noch seinem Idol, der schwedischen Hochspringerin Kajsa Bergqvist Auge in Auge gegenübersteht, weiß er: Für ihn hat sich der Traum vom Fliegen erfüllt. Von der rauen Lebenswirklichkeit und den eigentlich gar nicht so „hochfliegenden“ Träumen eines Flüchtlingskindes erzählt Petter Næss auf ebenso spannende wie berührende Weise.

*Twelve-year old Azad is an enthusiastic high jumper, but his homeland is torn by civil war and his talent is of no use to him. One day his family decides to flee to relatives in Frankfurt on the Main. Azad and his older brother Tigris are to leave first, with a befriended family. Their parents want to follow as soon as possible. Azad and Tigris realize too late that they have been tricked by people smugglers and are left stranded in Sweden. They find refuge with another family of refugees, but are exploited and treated badly by the latter. However, Azad does not give up hope of seeing his parents again. By making it onto a team of high jumpers he finally gets a chance to travel to Germany. And when he then stands face to face with his idol, Swedish high jumper Kajsa Bergqvist, he knows: his dreams of flying have come true. Director Peter Næss gives an intense and touching account of the toughness of reality and the not at all 'high-flying' dreams of a child refugee.*

2007, 86 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

**Ab 8 Jahren 8 years and older**

**Regie Director** Petter Næss

**Drehbuch Screenplay** Moni Nilsson, Kurt Öberg

**Kamera Camera** Marius Johansen Hansen

**Schnitt Editing** Inge-Lise Langfeldt

**Musik Music** Nils Petter Motwær

**Rollen Cast** Ali Ali (Azad mit 12) Ronas Gemic (Tigris mit 14), Dien Rasut (Vater), Shagul Tofik (Mutter), Per Fritzell (Bosse), Peter Stormare (Würstchenbudenbesitzer), Richard Jarl (Markus), Heinrich Schafmeister (Grenzbeamter), Kajsa Bergqvist

**Produktion Production** Lotta Nilsson, Joachim Stridsberg, Happy Zingo AB

**Adresse Address** Rotemannavägen 12, 14557 Norsborg, Sweden, Tel: +46 85 31 80 01 2, **e-mail** info@zingofilm.se

**Weltvertrieb World Sales** Sonet Film AB, P.O. Box 27150, 10252 Stockholm, Schweden, Tel: +46 86 65 14 00, **e-mail** mathias@sonetfilm.se

**dt. Verleih German distr.** Farbfilm Verleih Eduard Barnsteiner, Boxhagener Str. 106, 10245 Berlin, Tel: +49 30 29 77 29 29, Fax: +49 30 29 77 29 77, **e-mail** barny@barnsteiner-film.de

Regisseur **Petter Næss**, geboren 1960 in Oslo, hat als Schauspieler, Bühnenschriftsteller und Regisseur im Bereich Theater und Show gearbeitet. 1997 war er als Regisseur am Neuen Osloer Theater für die viel gelobte Inszenierung von „Elling und Kjell Bjarne“ verantwortlich. Sein erster Spielfilm „Absolute Hangover“ bekam 1999 eine Amanda für den besten weiblichen und den besten männlichen Hauptdarsteller, doch erst mit „Elling“ ist Petter Næss auch international bekannt geworden. Nach einem Zwischenspiel in den USA („Mozart and the Whale“, 2005) hat er mit „Elsk meg i morgen“ inzwischen einen weiteren „Elling“-Film gedreht. Bei den NFL 2007 ist er mit zwei Filmen vertreten.

*Director Peter Næss was born in 1960 in Oslo and worked as an actor, dramatist and director in the field of theatre and shows. In 1997 he was the director responsible for the much-acclaimed production of "Elling and Kjell Bjarne" at the New Oslo Theatre. His first feature film "Absolute Hangover" was awarded an Amanda in 1999 for the best female and best male actors, and he became internationally famous with "Elling". Following an interlude in the USA ("Mozart and the Whale", 2005), he has since shot another "Elling" film, "Elsk meg i morgen". He is represented with two films at the NFL 2007.*

## Filme *Films*

siehe Seite 32 / see page 32

<b>Do</b> 01. Nov.	<b>So</b> 04. Nov.
<b>10.30 h - Kino 1</b>	<b>11.00 h - Kino 3</b>